DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN TESIS

PERNYATAAN

KATA PENGANTAR .................................................................i

UCAPAN TERIMA KASIH .........................................................ii

ABSTRAK ...........................................................................iii

DAFTAR ISI ........................................................................vi

DAFTAR TABEL ......................................................................vii

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang .................................................................1

1.2 Rumusan Masalah ...........................................................5

1.3 Batasan Masalah .............................................................5

1.4 Tujuan Penelitian ............................................................6

1.5 Manfaat Penelitian ..........................................................6

1.6 Sistematika Penelitian ......................................................7

BAB II LANDASAN TEORI

2.1 Analisis Kontrasif ............................................................8

2.2 Ungkapan Meminta Maaf ................................................12

2.3 Jenis dan Fungsi Ungkapan Meminta Maaf ..........................20

2.4 Bentuk Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang ..........23

2.5 Bentuk Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Sunda ..........28

2.6 Penelitian Terdahulu .........................................................32

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

3.1 Metode Penelitian ...........................................................42

3.2 Sumber Data .................................................................44

3.3 Teknik Pengumpulan Data ...............................................45

3.4 Teknik Analisis Data .......................................................45

BAB IV ANALISIS DATA DAN PEMBAHASAN

4.1 Analisis Data

1. Bentuk Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang ............48
2. Fungsi Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda Berdasarkan Konteks Selain Meminta Maaf..........................74
3. Analisis Persamaan dan Perbedaan Bentuk Ungkapan Meminta Maaf Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda berdasarkan Faktor Sosio-situasional.............................................................................101
4. Analisis Persamaan dan Perbedaan Fungsi Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda berdasarkan konteks selain Ungkapan Meminta Maaf .................................................................125

4.2 Pembahasan
1. Bentuk Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang dan bahasa Sunda.......................................................................................139
2. Fungsi Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda Berdasarkan Konteks Selain Ungkapan Meminta Maaf.................................................................................................142
3. Persamaan dan Perbedaan Bentuk Ungkapan Meminta Maaf dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda berdasarkan Faktor Sosio-Situasional..................................................................................148

BAB V KESIMPULAN, IMPLIKASI DAN SARAN
4.1 Kesimpulan ..................................................................................157
4.2 Implikasi ......................................................................................164
4.3 Saran ............................................................................................165

DAFTAR PUSTAKA .............................................................................166

LAMPIRAN

SINOPSIS
DAFTAR TABEL

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tabel</th>
<th>Judul</th>
<th>Halaman</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>Ungkapan Meminta Maaf Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda</td>
<td>139</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>Makna Ungkapan Meminta Maaf (UMM) Bahasa Jepang</td>
<td>141</td>
</tr>
<tr>
<td>4.3</td>
<td>Makna Ungkapan Meminta Maaf (UMM) Bahasa Sunda</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4</td>
<td>Penggunaan Data UMM Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda Dalam Konteks</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>4.5</td>
<td>Fungsi Ungkapan Meminta Maaf Bahasa Sunda dalam Konteks Selain Meminta Maaf</td>
<td>146</td>
</tr>
<tr>
<td>4.6</td>
<td>Fungsi Ungkapan Meminta Maaf Bahasa Jepang dalam Konteks Selain Meminta Maaf</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>4.7</td>
<td>Penggunaan Ungkapan Meminta Maaf Bahasa Jepang dalam Faktor Sosio-Situasional</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>4.8</td>
<td>Penggunaan Ungkapan Meminta Maaf Bahasa Sunda dalam Faktor Sosio-Situasional</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>4.9</td>
<td>Persamaan dan Perbedaan Bentuk UMM Bahasa Jepang dan Bahasa Sunda Berdasarkan Faktor Sosio-Situasional</td>
<td>151</td>
</tr>
<tr>
<td>4.10</td>
<td>Hasil Analisis Kontrastif antara Fungsi Ungkapan Meminta Maaf dalam bahasa Jepang dan bahasa Sunda</td>
<td>154</td>
</tr>
</tbody>
</table>